



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras



**LABORATORIO DE
IDIOMAS**
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



CERTIFICADO DE ESPAÑOL

-NIVEL INTERMEDIO-

PREGUNTAS FRECUENTES



Contenidos

1. Preguntas sobre el examen y la certificación para el CBC
2. Preguntas generales
3. Preguntas sobre la parte escrita
4. Preguntas sobre la parte oral



1. Preguntas sobre el examen y la certificación para el CBC

Los alumnos que ya se encuentran cursando el CBC, ¿también deberán presentar el certificado?

Como es una disposición del Ciclo Básico Común, debe consultarse en <http://www.cbc.uba.ar/>

¿Por qué debería elegir este certificado?

Este examen es el indicado para determinar si está preparado para sus estudios en la UBA. El CEI es un examen de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, especialmente diseñado para evaluar la capacidad de hablar, entender y escribir en la universidad. Para el examen se proponen textos similares a los que se leen en las materias, pero de menor extensión. Este examen ayuda a evaluar si está preparado para sus estudios universitarios.

¿Cómo es cada examen válido para acreditar el nivel mínimo de español para ingresar a la UBA?

El CEI es un examen directo, que pone a prueba sus capacidades reales. Se aplica en un aula de la universidad junto con otros aspirantes. Ud. tiene que demostrar lo que puede entender, escribir y comunicar, con formas de la lengua que necesitará en la



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras



universidad. No se le pedirán temas cotidianos como “saludar” o “comprar”. Los textos para leer son auténticos, de difusión general, no diseñados o adaptados especialmente para el examen. No se le pedirán explicaciones gramaticales ni formas de español de España. El certificado no especifica una nota sino el nivel Intermedio aprobado. El examen CEI se tomará en 2019 en 5 turnos: febrero, mayo, junio, septiembre y octubre.

El CELU (Certificado de Español Lengua y Uso) es un examen de dominio que certifica nivel Intermedio y Avanzado de español a partir de un único examen. El nivel que se acredite estará determinado por el desempeño de cada candidato. El examen es administrado por el Consorcio Interuniversitario ELSE. Se toma en junio y en noviembre. Para más información puede consultar <http://www.celu.edu.ar/>

El SIELE (Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española) es un examen digital que certifica el dominio del español a través de medios electrónicos. Para más información puede consultar www.siele.org

¿Cuánto tiempo tardan en entregarme el certificado?

El resultado del examen se comunica a partir de las 96 hs. después de rendido el examen oral. El certificado se entregará en un plazo de 15 días.

¿Puedo pre-inscribirme en todas las fechas?

No. Usted debe preinscribirse para una sola fecha.



Si no apruebo el examen en la primera fecha, ¿puedo volver a rendirlo en la fecha siguiente?

Sí. En caso de no aprobar el examen, puede volver a rendirlo en otra fecha. Le sugerimos tomar un curso de español para prepararse adecuadamente.

Si, por motivos de fuerza mayor, no puedo presentarme a rendir en la fecha a la que me inscribí, ¿puedo rendir el examen en la fecha siguiente?

Si, sólo informando del inconveniente a la administración del Laboratorio de Idiomas (certificaciones.ele@filo.uba.ar) hasta la fecha de cierre de pago del arancel para la fecha del examen a la que se inscribió originalmente.

¿Cuál es la mejor forma de prepararse para el examen?

Se aconseja desarrollar y practicar:

- 1) la lecto-escritura. Especialmente con el tipo de textos que se piden en el ciclo universitario que va a cursar;
- 2) la comprensión, escuchando conferencias y presentaciones en español sobre temas generales y escribiendo informes sobre ellas;
- 3) el diálogo y el comentario de opinión frente a un profesor.

¿Entregan material para preparar el examen?

Sí. En la página web encontrará material descargable para su estudio y preparación.



¿Hay algún curso para preparar el examen?

Sí, brindamos cursos breves para ayudar en la preparación del examen.

¿Puedo ver un examen similar?

Sí. El material disponible en la página web (<http://www.idiomas.filo.uba.ar>) incluye modelos de exámenes anteriores.

¿Recibo certificado si apruebo sólo una parte del examen?

No. La parte escrita y la parte oral del examen conforman una unidad de evaluación; deben aprobarse ambas, en un nivel intermedio como mínimo.

2. Preguntas generales

¿Cuáles son los requisitos para rendir el examen CEI?

En primer lugar, debe ser extranjero no hispanohablante. Luego, debe completar el formulario de pre-inscripción en <http://www.idiomas.filo.uba.ar/> y abonar la inscripción (el trámite se completa enviando el comprobante de pago a certificaciones.ele@filo.uba.ar). Por último, el día del examen presentarse con el mismo documento de identidad que asentó en el formulario. Ese número será el que figure en su certificado.



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras



¿Qué tipo de documentación debo presentar para inscribirme en el CEI?

Documento de identidad o pasaporte.

¿El certificado CEI tiene fecha de vencimiento?

No, el certificado CEI no tiene fecha de vencimiento, sólo registra la fecha del examen y del certificado.

¿Para qué me sirve el certificado CEI? ¿Dónde lo puedo presentar?

El certificado CEI es aceptado como examen válido para acreditar el nivel mínimo de español para ingresar a la UBA según Resolución N° 3836/2011 del Consejo Superior, UBA.

¿Cuántas veces puedo dar el examen?

Las veces que requiera para obtener el certificado.



3. Preguntas sobre la parte escrita

¿Cómo es la parte escrita del examen CEI?

En la prueba escrita hay tres partes. En la primera parte, se debe escuchar un audio y responder a una consigna (puede ser: completar frases, responder preguntas, completar un gráfico, entre otras posibilidades). Se evalúa la comprensión auditiva.

En la segunda parte hay dos actividades de lectocomprensión que miden lo que el candidato puede entender sobre los textos leídos.

La tercera parte propone dos tareas de escritura, para evaluar la producción escrita. Se considera importante que el candidato cumpla con el género textual solicitado y que se cumpla adecuadamente con la consigna.

¿Qué tipo de textos se encuentran en los exámenes?

Los textos que tendrá que leer son los de circulación frecuente en el ámbito académico y periodístico. En cuanto a los textos académicos, no son textos de alguna especialidad determinada.

¿Es muy difícil el audio que tengo que escuchar?

Los audios son grabaciones auténticas tomadas de programas de radio en los que se habla español o de presentaciones orales en ámbitos laborales o académicos. No se espera que comprenda todos los datos del audio sino solo la información necesaria para responder a la consigna.



El audio se escucha dos veces y los candidatos pueden tomar notas durante la escucha. Estas notas no se tienen en cuenta en la evaluación.

¿Puedo usar diccionario durante el examen?

No. No se admite el uso de diccionario.

¿Cuántas líneas o palabras tengo que escribir en cada texto?

Tiene que escribir las palabras suficientes para cumplir con un propósito de escritura (informar, opinar, aconsejar, entre otros). Tenga en cuenta que si su texto es demasiado breve no servirá para evaluar su competencia lingüística.

¿Qué pasa si tengo muchos errores de gramática?

Es necesario que sus textos tengan precisión en el uso de las estructuras gramaticales y el vocabulario adecuado para cumplir con lo que pide la instrucción y puedan ser comprendidos por el interlocutor al que se dirigen. Por consiguiente, un texto con muchos errores de gramática no estará en condiciones de aprobar.

¿Qué se va a evaluar en los textos que escriba?

Se observará que el texto que escriba sea comprensible en español y adecuado a la situación propuesta en la instrucción de cada actividad.



4. Preguntas sobre la parte oral

¿Cómo es el examen oral?

Es una entrevista con un profesor con el que tendrá que conversar sobre temas de interés general.

¿Tiene distintas partes? ¿Cómo se desarrolla?

El examen oral tiene dos partes. Después de un diálogo informal (primera parte), el evaluador le presentará dos láminas para que las comente. Tendrá que explicar los temas de las láminas, comentarlas y expresar sus opiniones. Las láminas tienen imágenes y textos que se refieren a temas como ecología, educación, trabajo, estudio, turismo, medios de comunicación, etc.

¿Es necesario usar el “vos”?

No es obligatorio que los candidatos usen “vos” (en lugar del “tú”), pero sí es importante que lo comprendan.



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras



Laboratorio de Idiomas de la Universidad de Buenos Aires

Autoridades

**Secretaria de Asuntos Académicos
Sofía Thisted**

**Subsecretaria de Asuntos Académicos
Ana Brown**

**Directora del Laboratorio de idiomas
Alejandra Elichabe**

**Coordinadora de Evaluación
Silvia Prati**

**Coordinadora Académica
Mariana Fullone**